

20世纪
欧美文论
丛书

艾略特 文学论文集

【英】托·斯·艾略特 著



百花洲文艺出版社

816884-87

二十世纪欧美文论丛书

艾略特文学论文集

中国社会科学院 外国文学研究所

二十世纪欧美文论丛书编辑委员会编

【英】托·斯·艾略特 著

~~李 赋 宁 译注~~

百花洲文艺出版社

(赣)新登字第005号

责任校对：许洁

责任印制：宗勇

艾略特文学论文集

AI Lue Te Wen Xue Lun Wen Ji

(英)托斯·艾略特著 李赋宁译注

百花洲文艺出版社出版发行

(南昌市新魏路5号)

各地新华书店经销

南昌市青云谱印刷厂印刷

字数235,000 开本850×1168 1/32 印张 9.125

1994年9月第1版 1994年9月第1次印刷

印数：1—5,000

ISBN 7-80579-625-4/I.499 定价：13.20元

总 序

二十世纪是战争、革命此起彼伏的时代，也是科技、经济突飞猛进的时代。时代的激变给予人们思想意识以巨大震荡，思想意识的震荡又促进了文学艺术和文学理论的千变万化。任何一个世纪没有涌现过如此变化多端的文学流派，任何一个世纪也没有出现过如此层出不穷的文学理论。

现在，二十世纪快要走完它的历程，而对于本世纪如此庞杂的文论派别，我们却所知无多。论者往往以此归咎于解放后文化上的“闭关锁国”。但平心而论，解放以前，这个领域也很少有人问津；而在马克思主义文艺理论的译介上，解放后可说是盛况空前。受冷落的主要是西方现代文论，这确是一个缺陷。它既令人闭目塞聪，难以知己知彼；又造成逆反心理，使人对马克思主义的和现代资产阶级的理论二者之间产生“新”、“旧”颠倒的看法。更何况马克思主义不应固步自封，它必须全面了解、接触到人类所创造的文化，或加以改造，或与之斗争，才能使自身得到丰富和发展。解放后数十年间，我国文艺理论之很少进展，原因之一或在于此。

诚然，与上升期资产阶级思想家、理论家富于思想性的论著不同，当代的西方文论流派有许多消视因素，如宣扬唯心主义、非理性主义、泛性论等等。而且，诸如从新批评以降的当代许多西方文学理论流派，大都是俄苏本世纪初形式主义的苗裔，一般是偏重形式而忽视内容。不过，它们也未始不能给予马克思主义文艺学以滋养。众所周知，马克思主义批评家，如梅林、拉法格、普列汉诺夫和卢纳察尔斯基等，都是渊博的通才，是文学艺

术的行家里手。只是因为他们以批评活动为思想斗争的手段，往往使美学的批评服从于社会的批评。他们的许多论文虽然闪耀着艺术分析的光辉，却主要侧重于思想分析。因此，西方的一些偏重形式的论著，也不无借鉴作用。当然，这必须经过扬弃，加以消化；而不应囫圇吞枣，全盘接受。

近十年来，我国出版界已开始注意当代外国文论，陆续译介了许多著作。只是选题不够全面系统，译文质量也参差不齐。为了给我国文艺界、理论界和教育界提供一份比较系统比较完善的资料，我们编辑出版这套丛书，精选本世纪以来苏、美、英、法、德、意各国有代表性、有影响、有学术价值的各流派的论著——包括当代马克思主义、西方马克思主义、实证主义、文艺社会学、形式主义、新批评、存在主义、精神分析学、现象学、阐释学、接受美学、结构主义、后结构主义等的重要论著，翻译出版。总数定为三十种，力求以这有限的数量，反映出本世纪欧美各国文论发展的基本轮廓；在译文上也力求完善，以信达雅为努力目标。

编辑这样一套比较系统的当代欧美文论丛书，在我国似属首创。我们经验不足，知识有限，虽然得到有关专家和出版社同志多方协助，选题的挂一漏万和译文的差错失当仍在所难免，望读者和专家不吝指正，以利我们不断改进工作。

本丛书系国家社科基金“七五”计划项目，得到中国社科基金会资助。

中国社会科学院外国文学研究所
《二十世纪欧美文论丛书》编辑委员会

译者前言

托·斯·艾略特(T. S. Eliot, 1888—1965)是二十世纪西方最有影响的诗人和文学批评家之一。有些西方文学史甚至把二十世纪称作“艾略特时代”(the Age of T. S. Eliot)。现将他的生平和贡献简述如下:

艾略特出生在美国密苏里州圣·路易斯城。他的家庭属于唯一神教派。他的祖先来自英国西南部,于十七世纪中叶来到北美洲,在麻省定居。艾略特于一九〇六年入哈佛大学学习,受业于新人文主义者欧文·白璧德^①。白璧德的反浪漫主义教导影响了艾略特的诗歌理论。艾略特对哲学尤感兴趣。一九一〇年,艾略特获哈佛大学硕士学位,赴巴黎大学研究亨利·柏格森^②的哲学。一九一一年回到哈佛大学任哲学系研究生助教。一九一四年他赴德国马尔堡大学企图研究哲学。第一次世界大战爆发后,他改变了计划,去英国牛津大学默顿学院研究牛津哲学家布莱德利^③的哲学。一九一五年,艾略特在英国结婚,从事教学工

① 白璧德(Irving Babbitt, 1865—1933)是美国批评家和哈佛大学教授。他是二十年代新人文主义运动领袖之一。

② 柏格森(Henri Bergson, 1859—1941)是法国哲学家,他关于时间的概念对艾略特有深刻影响。

③ 布莱德利(F. H. Bradley, 1846—1924)是英国唯心主义哲学家,著有《伦理研究》(1876)、《逻辑学原理》(1883)等。布莱德利的哲学思想有助于理解艾略特诗作中的某些难点。

作一段时间后开始担任银行职员，在银行供职八年之久。在这期间，他兼任伦敦一家文学杂志《个人主义者》^①的助理编辑，并替几家杂志写书评。他还进行诗歌创作，他的第一部诗集《普鲁夫洛克和其它观感》发表于一九一七年。他的诗作当时仍受法国象征主义诗人，尤其是于勒·拉法格^②的影响。与此同时，艾略特还研究“玄学派”诗人^③和雅各宾时期英国戏剧^④。由于健康原因，他向银行请假三个月，先后到伦敦附近海滨和瑞士洛桑疗养。利用这个病休机会，他把《荒原》定稿，准备出版。一九二二年一月，他从瑞士回英国，途经巴黎，征求埃兹拉·庞德^⑤对《荒原》的意见。同年稍后，艾略特在伦敦创办右翼文学杂志《标准》^⑥。该杂志持续出版至一九三九年。《荒原》刊载于该杂志第一期。一九二五年，艾略特成为费伯（Faber and Faber）

① 《个人主义者》（The Egoist），英国杂志名，原名《新自由女性：个人主义者评论》（The New Free-woman: An Individualist Review），创办人为二位女士：韦弗女士（Miss Harriet Shaw Weaver）和马斯登女士（Miss Dora Marsden）。该杂志刊载有关现代诗歌和现代艺术的评论文章。在埃兹拉·庞德的影响下，该杂志从女权运动刊物变成一家意象主义派诗歌的喉舌。该杂志从1914年创刊，延续到1919年年底，先是出双周刊，后改为月刊，由理查德·奥尔丁顿（Richard Aldington）担任助理编辑，1917年由艾略特继任。

② 于勒·拉法格（Jules Laforgue，1860—1887）是法国影响的象征主义诗人。

③ “玄学派”诗人指的是十七世纪英国一些诗人，包括约翰·多恩（John Donne，1572—1631）、乔治·赫伯特（George Herbert，1593—1633）、理查德·克拉肖（Richard Crashaw，1612?—1649）、安德鲁·马韦尔（Andrew Marvell，1621—1678）、亨利·沃恩（Henry Vaughan，1622—1695）和亚伯拉罕·考黎（Abraham Cowley，1618—1667）。

④ 雅各宾时期英国戏剧（Jacobean drama），雅各宾时期指的是英国国王詹姆斯一世（James I，拉丁文 Jacobus = James）在位时期（1603—1625年）。雅各宾时期英国戏剧的特点是讽刺的、批判的、阴暗的和幻想破灭的，风格微妙、精致，内容着重揭示社会罪恶和对抗。雅各宾时期重要剧作家有成熟期和晚期的莎士比亚、本·琼森、米德尔顿、鲍蒙特与弗莱彻。

出版社一名理事。一九二七年加入英国国籍，并参加了英国国教。一九三〇年，出版了宗教诗集《圣灰星期三》。一九三二年，艾略特企图复活诗剧，写了《大力士斯威尼》作为试验。一九三五年发表了第一出诗剧《大教堂中的谋杀》。一九三六年发表了忏悔祈祷宗教诗《四部四重奏》的第一部《火灾后的诺顿庄园》，一九三九年发表了第二出诗剧《家人团聚》。《四部四重奏》的另外三部：《东科克尔村庄》、《打捞出来的干岩石》和《小吉丁村社》，写于一九四〇——一九四二年。《四部四重奏》的合订本于一九四三年在纽约出版。一九四八年艾略特获诺贝尔文学奖。他还写了三出喜剧：《鸡尾酒会》（1950），《亲信职员》（1954）和《政界元老》（1959）。一九六五年一月四日，艾略特在伦敦去世，葬于西敏斯特教堂“诗人之角”。

由于艾略特在诗歌技巧和题材上的彻底创新，他的诗歌可以说在英诗传统上进行了一场革命。他使二十世纪英、美诗歌背

⑤ 庞德（Ezra Pound，1885—1972）是美国诗人、批评家和编辑。早年在美国提倡意象主义诗歌，曾编辑、出版最早的意象派诗集（1914年），并曾主编未来主义旋涡画派（vorticist）杂志《疾风》（Blast），担任美国意象派杂志《诗歌》（Poetry: A Magazine of Verse，1912年创刊）驻外编辑，以及美国前缘文学杂志《小评论》（The Little Review，1914—1929）驻伦敦编辑。庞德是他同时代人当中最有影响的一位文学家，对促进现代英美诗歌的发展起了极为重要的作用。他不遗余力地帮助艾略特、乔伊斯等青年作家发表、出版他们早年的作品。对中国诗歌也发生过兴趣，曾改写欧内斯特·芬诺洛萨（Ernest Fenollosa，1853—1908）翻译的李白诗篇，发表在《契丹》（Cathay，1915年）杂志上。最重要的诗作是史诗《长篇诗章》（Cantos，1917—1960）。艾略特曾为他的批评论文集《埃兹拉·庞德文学随笔集》（1954）写导言。

⑥ 标准（The Criterion，1922—1939）是由艾略特主编、在伦敦出版的文学评论季刊。

离了浪漫主义和维多利亚时期的文学手法和常规，同时开创了二十世纪现代派的诗歌传统，充分表现出第一次世界大战后西方世界的精神面貌。为了表现新时代的精神和现代生活中人们的思想感情，艾略特认为必须创造新的诗歌形式和新的诗歌语言。在诗歌技巧方面，艾略特做出两个重要贡献：他用英语习语和口语的自然节奏来代替陈旧的“诗歌语言”。他用生动、具体的感官印象来代替空泛的拟人化的抽象概念。在诗歌内容方面，艾略特的早期作品（例如，《荒原》，《稻草人》，1925，等）表现出工业社会人们的心理状态——感情枯竭、精神空虚、对生活厌倦，对人类前途抱着幻灭之感，同时也反映出城市文明的拜物主义和社会下层的贫困和悲惨。后期作品（例如，《圣灰星期三》、《四部四重奏》，等）主要属于忏悔祈祷宗教诗歌类型，反映了艾略特皈依英国国教的心理过程——灵魂在追求新生中交替感受和经历的绝望、怀疑、希望和欢乐阶段。后期诗歌也表现了艾略特关于人在时间—空间世界中的地位以及人追求超越时空限制的愿望之间的不可调和的矛盾。艾略特所接受的诗歌影响和思想影响是多方面的：十九世纪法国象征主义诗人（波德莱尔、马拉梅、拉法格、德·拉·戈比耶^①）；十七世纪早期剧作家（米德尔顿^②、韦伯斯特^③、特纳^④、后期莎士比亚）；十七世纪英国玄学派诗人，十七世纪布道作家（多恩^⑤、杰雷密·泰勒^⑥、安

① 戈比耶（Edouard Joachim Corbière, 1845—1875）是法国诗人，象征主义的早期代表，著有诗集《黄色的爱情》等。

② 米德尔顿（Thomas Middleton, 约1570—1627）是英国剧作家。

③ 韦伯斯特（John Webster, 约1580—约1625）是英国剧作家。

④ 特纳（Cyril Tourneur, 1575—1628）是英国剧作家。

⑤ 多恩（John Donne, 1571—1631）是英国玄学派诗人。

⑥ 泰勒（Jeremy Taylor, 1613—1667）是英国牧师和散文家。

·德鲁斯主教^①); 中世纪意大利诗人但丁, 等。同时代人对艾略特影响最大的是美国诗人埃兹拉·庞德。庞德对艾略特早期诗歌创作帮助最大。此外, 艾略特还受到英国哲学家F. H. 布莱德利的唯心主义哲学的深刻影响。

下面着重谈谈艾略特的文学批评著作。

艾略特最早的批评文章和书评, 于一九一七——一九二二年之间, 发表在几家报刊和杂志上(《个人主义者》、《雅典娜神庙》^②和《泰晤士报文学增刊》^③)。最早的批评论文集《圣林: 论诗歌与批评文集》(1920)收集了在上述报刊杂志上发表过的文章, 其中包括下列各篇: 《传统与个人才能》(1917)、《欧里庇底斯与默莱教授》(1918), 以及论马洛^④、《哈姆雷特》、本·琼森^⑤、马辛杰^⑥、布莱克^⑦和斯温伯恩^⑧等的文

① 安德鲁斯(Lancelot Andrews, 1555—1626)是英国主教和翻译家, 曾参加钦定圣经(1611)的翻译。

② 《雅典娜神庙》(The Athenaeum, 1828—1921)是英国作家兼旅行家詹姆斯·西尔克·白金汉(James Silk Buckingham, 1786—1855)于1828年在伦敦创办的一家文学和艺术评论杂志。十九世纪英国许多大作家都曾为该杂志撰稿。1921年, 该杂志合并成为《民族与雅典娜神庙》(The Nation and Athenaeum), 1931年, 合并后的杂志再一次合并成为《新政治家》杂志(The New Statesman)。

③ 《泰晤士报文学增刊》(The Times Literary Supplement), 于1902年1月17日在伦敦创刊, 主编为布鲁斯·里奇蒙德(Bruce Richmond), 每周出一期。该刊物在英国文学刊物中占有重要地位, 由于它登载很多篇出色的文章和评论, 由于它刊登了有关目录学和文献学等方面的通讯, 以及由于它记录了最新的文学书刊。

④ 马洛(Christopher Marlowe, 1564—1593)是英国剧作家和诗人, 著有《浮士德博士的悲剧》, (1604), 《马尔它岛的犹太人》(1633)等。

⑤ 琼森(Ben Jonson, 1572—1637)是英国剧作家和诗人。

⑥ 马辛杰(Philip Massinger, 1583—1640)是英国剧作家。

⑦ 布莱克(William Blake, 1757—1827)是英国浪漫主义诗人, 著有诗集《天真之歌》(1789)和《经验之歌》(1794)等。

⑧ 斯温伯恩(Algernon Charles Swinburne, 1837—1909)是英国诗人和批评家。

章。继《圣林》之后，艾略特发表了薄本批评论文集《向约翰·德莱顿的致敬》（1924），其中除论德莱顿^①一文外，还包括论马韦尔^②和论玄学派诗人等名篇。这些文章都是艾略特文学批评论文中的精华。下一个论文集是《致兰斯洛特·安德鲁斯：论风格和秩序文集》（1928）。兰斯洛特·安德鲁斯是雅各宾时期英国一位神学学者，他的神职是温切斯特城主教；他还是钦定圣经英译本（the Authorized Version of the Bible，1611年出版）的翻译者之一。从这部论文集开始，艾略特的文学批评论文日益受到他的英国国教一天主教观点的影响，大有喧宾夺主的趋势。接着艾略特还发表了《但丁》（1929）。这是用英文写的最好的论但丁的文章。这篇长论文的写作时间和《圣灰星期三》宗教诗的创作时间是相吻合的，因此这两部作品的内容是有联系的。《兰贝思会议^③后的感想》（1931）是一个有关英国国教会事务的小册子，与文学关系不大，但却也包括在《文选》（1932）之中。《文选》是一个十分重要的集子，它收集了一九三二年以前艾略特最重要的文学批评和社会批评文章。《文选》在一九三四年和一九五一年分别出了增订本。这个集子应被看作是二十世纪西方最有影响的文学批评著作。

艾略特后期的批评著作中一大部分都是他在大西洋两岸所作的学术报告的讲稿。《诗歌的用途和批评的用途》（1933）收集了他在哈佛大学的讲演。《信奉异教神祇：现代异端邪说入门》（1934）收集了他在弗吉尼亚大学的讲演。在这些讲演中，他从

① 德莱顿（John Dryden，1631—1700）是英国诗人、剧作家和批评家，著有讽刺诗《马克·弗莱克诺》（1682）、剧本《奥伦色比》（1675）和文学批评论文《论戏剧诗体》（1668）等。

② 马韦尔（Andrew Marvell，1621—1678）是英国玄学派诗人之一。

③ 兰贝思会议（Lambeth Conference）指的是每十年在兰贝思宫殿召开的世界性圣公会全体主教会议。这里指的是1930年召开的会议。

宗教立场出发对象哈代^①和劳伦斯^②这样的“异教徒”做出了不公正的评论。《基督教社会的概念》(1939)是艾略特在剑桥大学的讲演。《为了给文化一词下定义所做的评论》(1948)充分表明了他对文化的看法。此外,艾略特还发表了较短的文章:《诗歌的音乐》(1942)——苏格兰格拉斯格大学讲演;《古典文学和文学家》(1942)——古典文学学会会长致词;《什么是文学杰作?》(1945)——维吉尔^③学会上的致词;以及《密尔顿》(1947)——在英国学会^④上的讲演。在这以前,艾略特曾写过一篇短文《论约翰·密尔顿的诗体》(1936),对密尔顿多所责难。但在一九四七年《密尔顿》一文中,他否定了他以前的看法,对密尔顿作出比较公允的评论。此后,艾略特还出版了两个文学批评论文集:《论诗歌和诗人》(1957)和《评批评家》(1965)。

艾略特的文学批评文章可以归结为三大类。第一类包括那些主张诗歌必须增强它的客观性的文章。这一类可用《传统与个人才能》和《批评的功能》作为代表。第二类包括那些讨论诗歌形式和风格的文章,尤其是那些对某些作家或作家集团重新评价的文章,例如,《玄学派诗人》、《安德鲁·马韦尔》和《约翰·德莱顿》。《现代思想》,严格说来,并不属于这一类,但是由于这篇文章收集在他的《诗歌的用途和批评的用途》讲演集中作为最末一篇,而这部演讲集主要都是从形式和风格方面对一些诗人和批评家的重新作出评价。第三类包括那些论文学和文学批

① 哈代对基督教失去信仰,在作品中表现他的宿命论的悲观哲学。

② 劳伦斯不相信基督教,信仰“生命力”。

③ 维吉尔对西方文学传统的形成发生过深远影响。

④ 英国学会(The British Academy)是英国一个学术团体,成立于1902年,其宗旨在于促进人文科学和社会科学的研究,包括历史、哲学、法律、政治经济学、考古和语言。该学会举行年度学术讲演,并出版会议录汇编(proceedings)。

评与其它学科（含宗教）之间的关系的文章，例如《阿诺德^①和佩特^②》、《欧文·白璧德的人文主义》和《宗教和文学》。

《传统与个人才能》对传统这一概念作出重新评价：在成熟的诗人身上，过去的诗歌是他的个性的一部分。过去是现在的一部分，也受到现在的修改。真正要做到创新，必须深切意识到不断变化中的“欧洲思想”的存在，并且也意识到自己是它的一部分。为了达到与欧洲诗歌的整体建立有机的联系这一目的，诗人必须树立起消灭自己个性的目标。诗人绝不可是一个个性，而应是一种媒介，其功用为了消化和提炼他所选用的素材。消化和提炼的结果产生了一种独特的东西；这种东西的复杂性不等于创作诗篇的那个诗人所代表或亲自感受的感情本身的复杂性。因此浪漫主义学说被艾略特抛弃，由于这种学说太重视个性，由于它使诗人未经加工就过于粗糙地把自己的感情和诗篇所表现的感情联系在一起。此外，我们还应区别诗歌价值和“半伦理的标准”。标志成熟诗歌的东西不是那些佳言美行，而是高超的叙事技巧和优美的表达形式。一首诗所要表达的东西应是“只有在这首诗中才有生命的感情”，而不是诗人自己的感情或意见。这就是为什么诗人必须努力做到无个性的原因。无个性就是客观性。艾略特所强调的客观性指的是在诗歌表现的技术过程中淹没诗人自己个性所做的努力。艾略特特别重视诗歌技巧和形式，用亚里士多德的话来说，艾略特更关心的是“和谐”，而不是被“模仿”的对象。一首诗中最紧要的东西不是“题材中‘崇高美’的任何半伦理标准……不是那些感情，那些组成部分的‘伟大’和强烈，而是艺术创作过程的强烈。”在这个意义上，诗歌实际上是“感情的脱

① 阿诺德（Matthew Arnold, 1822—1888）是英国诗人和批评家。

② 佩特（Walter Pater, 1839—1894）是英国美学家和批评家。

离”，是“个性的脱离”。因此，具有客观价值的诗歌要求诗人“不断地使自己服从于比自己更有价值的东西。”艾略特认为明智地利用传统有助于使诗人认识到什么是比自己更重要的东西，同时也能帮助诗人在诗歌创作过程中获得这个更重要的东西。接受传统或遵照传统进行创作并不意味着抄袭前人的素材或技巧。艾德华·杨^①说得好：谁要是模仿《伊利昂记》，谁就不是真正模仿荷马。重要的是必须具有一种全面的意识，认识到西方文学的延续性，认识到西方文学的哪些特性和哪些手法继续不断地被证明是最有生命力和最行之有效的，并且能够灵活地、富于想象地运用这方面的知识。艾略特写道：“要求新作品仅仅符合，那就意味着新作品并不真正符合；新作品就算不上新，也就不成其为艺术品了。”艾略特总结新作品与传统之间的关系时写道：“当一件新的艺术品被创作出来时，一切早于它的艺术品都同时受到了某种影响。现存的不朽作品联合起来形成一个完美的体系。由于新的（真正新的）艺术品加入到它们的行列中，这个完美体系就会发生一些修改。在新作品来临之前，现有的体系是完整的。但当新鲜事物介入之后，体系若还要存在下去，那么整个的现有体系必须有所修改，尽管修改是微乎其微的。于是每件艺术品和整个体系之间的关系、比例、价值便得到了重新的调整；这就意味着旧事物和新事物之间取得了一致。”

艾略特关于英国诗歌传统的理论可以从他对于一些诗人和诗人集团的具体研究中归纳出来。他的这些研究是阿诺德之后对英诗最早的、也是最重要的重新估价。正象阿诺德抛弃了新古典主义传统，艾略特的重新估价暗示他背离了十九世纪的英诗传统。

^① 杨（Edward Young，1683—1765）是英国诗人，著有长诗《夜思》（1742—1745），重要文章《关于独创性写作的意见：致“查理斯·格兰迪森爵士”作者的一封信》（1759）。在这篇文章中，杨为独创性辩护，反对依样画葫芦的模仿。

他所提倡的英诗传统盛行于约从一五九〇年开始到十七世纪中叶这一段时期内,以“玄学派诗歌”为代表。这一派诗歌的特点是:形象化的描述极为丰富和具体、鲜明。这一派诗歌所使用的比喻既具有物体的、也具有理性的涵义,因此能够巧妙地把思想、感情和感觉三个因素都结合成一体。这个统一体,十七世纪诗人称之为“机智”(“wit”)。艾略特对“机智”的强调对第一次世界大战以后英、美诗歌的理论和实践起了很大的影响。在《玄学派诗人》一文中,他认为玄学派诗歌是伊丽莎白时代英诗的逻辑发展,因此这一诗歌传统应该是英诗的主流。这个诗歌传统的特点是它具有一种“感觉的机制”(“mechanism of sensibility”),就好象一座熔炉,它能够把任何一种思想熔化成为感情的反应。艾略特认为英诗的这一可贵的特点不幸在十七世纪后半消失了,由于“开始出现了感觉的分离(dissociation of sensibility),直到现在我们还没有从这个偏差中走出来恢复正常。”在德莱顿以后的新古典主义诗歌中,“机智”——使“无联系的经验”(disparate experience)能够结合在一起的锐敏的智力——失去了它的情感和感觉的联系,成为今日意义的“机智”:诙谐或戏谑。另一方面,在密尔顿的诗中,激动的雄辩又和“机智”分离,结果导致了十九世纪和二十世纪初期的浪漫主义诗歌。

艾略特文学批评的另一个要素是他对古典主义形式完美的理想十分推崇。在论德莱顿一文中,他欣赏德莱顿诗歌的古典主义和新古典主义优点:风格的文雅、朴素、自然;态度的公正、超然、嘲讽、柔韧;语言的明确、有力、生动。德莱顿并不依靠题材的“崇高”和“伟大”来达到他的诗歌效果;他凭借的是他的高超的诗歌技巧和他的准确的判断。德莱顿诗歌的这些特点也不幸在十九世纪英国浪漫主义诗歌中失去了。因此,艾略特所强调的英诗传统包括玄学派诗派的机智和德莱顿新古典主义形式完美理

想这两个要素。英诗的这一优良传统从莎士比亚早期诗篇开始，延续到十七世纪中叶，成为英诗传统的主流。在这以后，这一主流继续由几位大诗人的诗歌所代表：德莱顿和蒲柏①的作品，以及成熟后济慈②的诗作。这些大诗人在他们创作实践中经常能够把艾略特所称赞的英诗的各种优点成功地熔合在一起。在这一点上，艾略特又和塞缪尔·约翰逊③相似。约翰逊也重视英诗机智传统的这些优点；约翰逊惋惜格雷④、沃顿弟兄⑤和密尔顿无韵诗体模仿者们的诗作缺少丰富和广阔的比喻，以及分析性的智能。这也是新古典主义结束后英诗的通病。约翰逊一方面偏爱机智、精炼的诗歌，另一方面也树立起古典主义形式完美的高标准。在这一点上，艾略特和约翰逊有共同之处。这两位诗人批评家相似的地方还在于二人都十分关心普遍的人文主义的、道德的和宗教的价值。二人的批评不限于文学方面；他们的文学批评也是对人生和社会的批评。虽然二人也有根本不同的方面，但是在英国文学批评史上，约翰逊或许是艾略特的最相似的先驱者。

① 蒲柏 (Alexander Pope, 1688—1744) 是英国诗人和讽刺家，英国新古典主义诗歌最优秀的代表。

② 济慈 (John Keats, 1795—1821) 是英国浪漫主义诗人。

③ 约翰逊 (Samuel Johnson, 1709—1784) 是英国词典学家、诗人、文学批评家和道德学家。

④ 格雷 (Thomas Gray, 1716—1771) 是英国诗人和著名书信家。

⑤ 沃顿弟兄 (the Warton brothers) 指约瑟夫·沃顿 (Joseph Warton, 1722—1800) 和托马斯·沃顿 (Thomas Warton, 1728—1790)。二人都是英国浪漫主义诗歌的先驱者。

二十世纪欧美文论丛书编辑委员会

顾问:	冯至	叶水夫	王佐良	陆梅林
主编:	陈 桑			
副主编:	郭家申	谭立德		
编 委:	王道乾	王逢振	邓光东	白 桦
	朱 虹	刘 宁	刘硕良	吕同六
	吴元迈	李光鉴	李辉凡	张 羽
	张 玲	张 捷	张 黎	余顺尧
	陈 桑	胡其鼎	姚民有	郭宏安
	郭家申	秦顺新	袁可嘉	夏 玫
	夏仲翼	钱中文	黄宝生	章国锋
	董衡巽	韩耀成	谭立德	

(以姓氏笔划为序)

本书责任编辑:陆建德